

与在轻量化、小型化汽车导管成型领域

成功量产的意大利先进技术厂商

签订销售总代理合同

(2015年2月23日)

伊藤忠商事株式会社（社长：冈藤正广，总部：东京都港区）的子公司伊藤忠 SysTech 株式会社（总部：大阪市中央区，社长：園田博之，以下简称“伊藤忠 SysTech”）与 SOFFIAGGIO TECNICA S.r.l（总部：意大利蒙扎，CEO: Martin Graziadei, 以下简称“S.T.公司”）签订了可使汽车导管轻量化、小型化的技术，即 3 维吸入吹塑成型设备的日本销售总代理合同。

3 维吸入吹塑成型设备

3 维吸入吹塑成型设备是零件与零件相连接，能够一体成型长尺寸的复杂树脂管道设备。

3 维吸入吹塑成型在世界汽车行业界当今最紧迫的课题环境对策上，是必不可缺的。作为对“汽车轻量化”、“发动机小型化”贡献显著的汽车零件树脂化技术受到人们的极大关注。

S.T.公司是第一家着手开发 3 维吸入吹塑成型量产设备的公司，该公司在成功开发生产重量不到老式管道一半的产品的同时，设法降低生产成本约 30%。拥有该成型设备开发技术的厂商在全世界只有两家，S.T.公司就是其中之一。

伊藤忠 SysTech 瞄准了该公司的先进技术，签订了在日本的销售总代理合同，开始面向国内汽车零部件厂商销售该设备。



3 维吸入吹塑成型设备 ASPI



成型样品

汽车市场轻量化、小型化趋势

目前，大多数汽车和汽车零部件厂商作为改善汽车燃料及汽车排放限制等环境对策，正在努力降低车身重量、使内外部零件轻量化及发动机小型化。

特别是近几年，以欧洲汽车厂商为中心开发、安装了涡轮增压发动机，随着汽车

车身及发动机向小型化发展，发动机周边设置管道的空间越来越有限，因此，要求使用复杂的管道形状。此外，原来发动机舱内的管道采用金属、树脂、橡胶各自成型后再相互连接起来的方法，不仅工程复杂、成本高，而且也限制轻量化发展。在这种情况下，作为管道轻量化、小型化的解决方案，置换为比金属轻、形状更灵活的树脂，开发柔韧性强且耐热性高的树脂管道成为发展的课题。

S.T.公司的 3 维吸入吹塑成型设备超越了传统制造方法的局限性，通过采用“长的”、“复杂的”形状成型，促进车辆零件树脂化，将对整个社会环境对策做出巨大的贡献。

关于演示机

伊藤忠 SysTech 为了制造样品（试制）引进演示机，计划可参观和试用（计划 2015 年 3 月）

伊藤忠 SysTech

公司名称：伊藤忠 SysTech 株式会社

代 表：社长 園田博之

总部地址：大阪府大阪市中央区南本町 3 丁目 6 番 14 号

成立时间：1969 年 4 月 1 日

注册资本：4 亿 8 千万日元

业务内容：各种产业机械的进出口、三国间及国内贸易、工程业务